

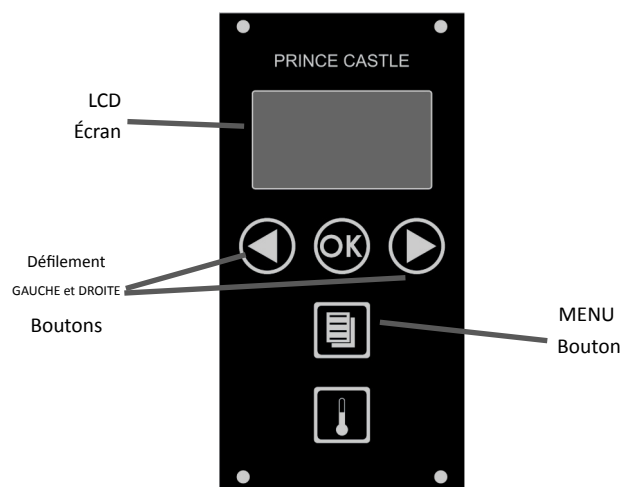
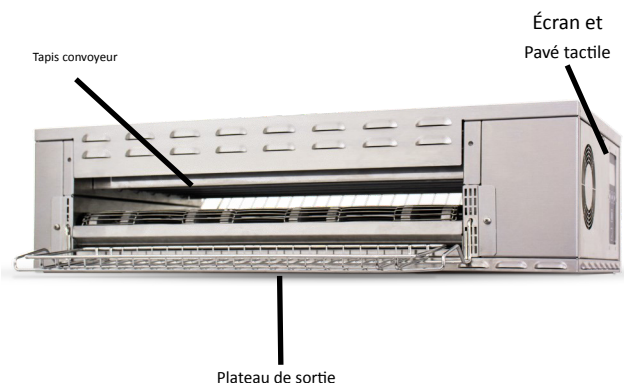
Utilisation Manuel

Grille-pain infrarouge horizontal

IRT-SB-NA-1PS

IRT-SB-NA-3PS

Identification du produit



GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti exempt de tout défaut de matériau et/ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'installation initiale, sans toutefois dépasser 30 mois à compter de la date d'expédition depuis notre usine.

Toute pièce ou composant qui s'avère défectueux en raison d'un défaut de matériau et/ou de fabrication pendant la période de garantie sera remplacé ou réparé (à la discrétion de Prince Castle, Inc.) sans frais pour le client, tant pour les pièces que pour la main-d'œuvre.

Cette garantie est soumise aux exceptions et conditions suivantes :

- Les dommages aux surfaces revêtues d'un matériau antiadhésif ne sont pas couverts par cette garantie.
 - Les équipements endommagés pendant le transport, par un incendie, une inondation ou un cas de force majeure ne sont pas couverts.
 - Les dommages causés par la négligence, le manque de soin et/ou une mauvaise utilisation (par exemple : utilisation d'une alimentation électrique incorrecte, chute de l'équipement, manipulation ou modification des composants électriques, ou nettoyage inadéquat) ne sont pas couverts.
 - Les frais de déplacement sont limités à 200 kilomètres (100 miles) aller-retour, à 2 heures de temps de déplacement et à un seul déplacement par réparation.
 - Toute la main-d'œuvre doit être effectuée pendant les heures normales de travail.
- Les frais liés aux heures supplémentaires ne sont pas couverts.
- L'utilisation de pièces non authentiques Prince Castle annule cette garantie, et tous les travaux doivent être effectués par un agent de service agréé Prince Castle.

TABLE DES MATIÈRES

Identification du produit.....	Page 1
Déclaration de garantie.....	Page 1
Table des matières.....	Page 1
Caractéristiques électriques.....	Page 2
Consignes de sécurité pour l'entretien.....	Page 2
Matrice des numéros de série	Page 2
Installation.....	Page 3
Utilisation.....	Page 4
Nettoyage.....	Page 6
Options du menu d'affichage.....	Page 7
Programmation de gestion.....	Page 9
Vue éclatée et liste des pièces	Page 12
Guide de dépannage.....	Page 16



355 East Kehoe Blvd. • Carol Stream, IL 60188 USA
Téléphone : 630-462-8800 • Numéro gratuit : 1-800-PCASTLE
Fax : 630-462-1460 • www.princecastle.com

Grille-pain infrarouge horizontal IRT-SB-NA-1PS IRT-SB-NA-3PS

Caractéristiques électriques

208V 60Hz 4500W 1PH

Couper l'alimentation



AVERTISSEMENT

Ne pas éteindre l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Avant toute maintenance, placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt.



Important

Prince Castle se réserve le droit de modifier les spécifications et la conception du produit sans préavis. De telles révisions ne donnent pas droit à l'acheteur à des modifications, améliorations, ajouts ou remplacements correspondants pour les équipements achetés précédemment.

Procédures de maintenance en toute sécurité



AVERTISSEMENT

Indique des informations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique des informations importantes pour l'utilisation de l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut endommager l'équipement.

GÉNÉRALITÉS

Cet appareil est conçu pour griller des produits de boulangerie dans une cuisine commerciale McDonald's. Les dimensions des produits de boulangerie sont celles définies par McDonald's.



ATTENTION

Ne pas arroser l'appareil ni utiliser de jet d'eau. Tenir l'appareil à l'écart de l'eau courante. Débrancher le cordon d'alimentation avant tout nettoyage ou toute opération d'entretien.



ATTENTION

L'équipement doit être surélevé par rapport au sol en permanence pendant le nettoyage et l'utilisation.

Matrice des numéros de série

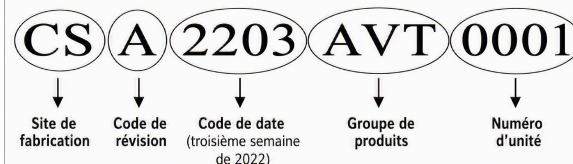
La date de fabrication est codée dans le numéro de série de l'appareil. La date d'installation sur l'établi de maintenance (utilisée pour déterminer la couverture de garantie) correspond à la fin du mois suivant. Par exemple :

Numéro de série : FJ0000458

Date de fabrication : juin 2014

Date d'installation sur l'établi de maintenance : 06 juillet 2014

REMARQUE : La date de fabrication de l'appareil est incluse dans le numéro de série de l'appareil, comme indiqué ci-dessous :



Installation

1 Déballer et inspecter. Retirez l'appareil du carton et vérifiez qu'il ne présente aucun signe de dommage. En cas de dommage sur l'appareil :

- Prévenez le transporteur dans les 24 heures suivant la livraison
- Conservez le carton et les matériaux d'emballage pour les besoins de l'inspection.
- Contactez votre revendeur local.

2 Vérifier les pièces. Assurez-vous que toutes les pièces ont bien été reçues. Pour tout remplacement, utilisez exclusivement des pièces Prince Castle.

- Grille-pain infrarouge horizontal
- Plateau de sortie
- Support d'alimentation
- Tiroir à miettes (déjà installé)

3 Placez le grille-pain sur une surface stable. Retirez la protection bleue et/ou blanche avant la mise sous tension.



ATTENTION

Manipulation à deux personnes : l'appareil pèse plus de 50 lb.

4 Suivez les procédures d'entretien préventif quotidiennes.

5 Installer la rampe d'alimentation. Faites glisser la rampe d'alimentation sur 1 crochet de chaque côté. Vérifiez que la rampe est bien fixée avant d'utiliser l'appareil.



Installer le plateau de sortie. Insérez le plateau de sortie sur un crochet de chaque côté. Vérifiez que le plateau est bien fixé avant d'utiliser l'appareil.



6 Positionnez le grille-pain IRT directement au-dessus du grille-pain CBT (veuillez vous reporter au document n° 353-564 pour la procédure d'installation du grille-pain CBT). Assurez-vous que l'appareil est bien à plat sur le dessus du grille-pain CBT, sans débordement.



ATTENTION

Appareil à installer uniquement sur un plan de travail non combustible. Prévoir un dégagement minimal de 12 pouces entre le côté et le mur, et de 20 pouces minimum entre l'arrière et le mur.

Manipulation à deux personnes : l'appareil pèse plus de 50 lb.



7 Brancher l'appareil. Branchez l'appareil sur une prise de terre avec une configuration de fiche correspondante.



AVERTISSEMENT

Tous les raccordements électriques doivent être conformes aux codes électriques locaux ainsi qu'à toute autre réglementation applicable. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification équivalente afin d'éviter tout risque.

Utilisation

1

Mettez l'appareil sous tension.
Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt situé à l'arrière du grille-pain sur ON. L'écran Prince Castle s'affiche pendant trois secondes. (Vérifiez que le convoyeur est complètement fermé)



2

Patientez pendant la phase de préchauffage. Pendant le préchauffage, l'écran LCD affiche . Le préchauffage dure environ 15 à 20 minutes. Le mode Bagel s'affiche par défaut



3

Sélectionnez le produit à griller en appuyant sur le bouton jusqu'à ce que le voyant s'allume. Remarque : la bande transporteuse ajustera sa vitesse selon le produit choisi.

Muffin = LED blanche
Bagel = LED bleue



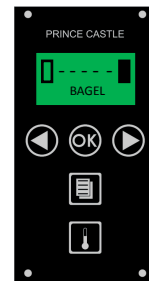
4



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURE/ÉLECTROCUTION ! Le grille-pain peut être **TRÈS CHAUD** et provoquer de graves brûlures ou une électrocution. Gardez les mains et tout objet hors de l'appareil ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ! Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le toucher ou d'intervenir sur les éléments internes.

Surveillez le produit.
Lorsque la température de service est atteinte, l'écran LCD affiche ou selon le mode



5

Chargement des muffins et des bagels. Placez le produit, face coupée vers le haut, dans les grilles d'alimentation illustrées. La grille peut accueillir 6 muffins ou 5 bagels sur la largeur.



6

Réglage du brunissage. Pour un toast plus clair, maintenez enfoncée ~5 secondes la touche directionnelle (gauche) jusqu'à ce que l'indicateur se déplace vers le rectangle le plus clair. Pour un toast plus foncé, recommencez avec la touche directionnelle (droite) pointant vers le rectangle noirci.



Utilisation

7

Retirer un produit coincé. Pour récupérer un produit coincé, commencez par couper l'alimentation de l'appareil. **VEILLES À NE PAS TOUCHER LES COMPOSANTS INTERNES PENDANT LA RÉCUPÉRATION : ILS SERONT TRÈS CHAUDS. NE TOUCHEZ PAS LES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS PENDANT LA RÉCUPÉRATION. DES DOMMAGES PEUVENT SURVENIR.**



Nettoyage



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURE/ÉLECTROCUTION ! Le grille-pain peut être **TRÈS CHAUD** et provoquer de graves brûlures ou une électrocution. Tenir les mains et tout objet à l'écart du grille-pain tant qu'il n'est pas complètement refroidi ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ! Mettre l'appareil hors tension et le laisser refroidir entièrement avant de toucher ou d'intervenir sur les éléments internes.

1

Retirez les miettes du tiroir à miettes du convoyeur en l'essuyant avec une serviette propre imbibée de désinfectant. Vaporisez une serviette propre imbibée de désinfectant avec la solution de dégraissant intensif, puis essuyez le tiroir à miettes du convoyeur. Rincez le tiroir à miettes avec une autre serviette propre imbibée de désinfectant.



2

Vaporisez une solution de dégraissant puissant sur une serviette propre imprégnée de désinfectant, puis essuyez la grille d'entrée. Rincez la grille d'entrée avec une autre serviette propre, imprégnée de désinfectant.



3

Vaporisez une solution de dégraissant puissant sur une serviette propre imprégnée de désinfectant, puis essuyez la grille de sortie. Rincez la grille de sortie avec une autre serviette propre, imprégnée de désinfectant.

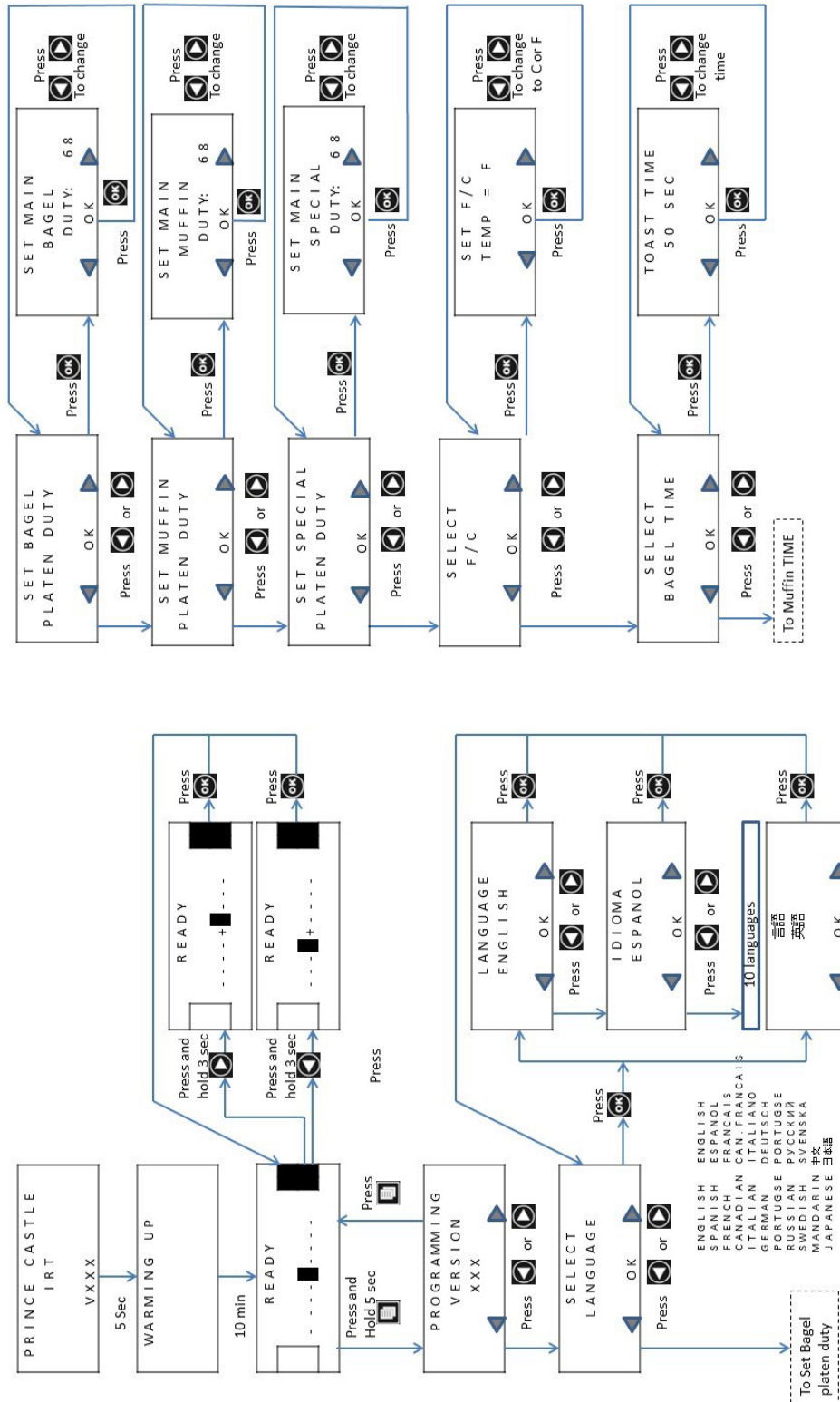


4

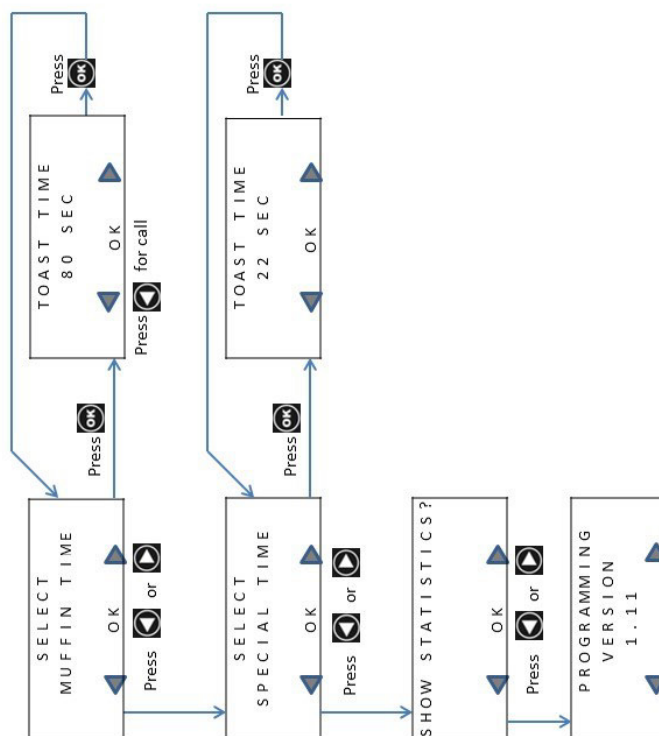
Vaporiser une solution de dégraissant puissant sur une serviette propre imbibée de désinfectant, puis essuyer l'extérieur de l'appareil. Rincer l'extérieur de l'appareil avec une autre serviette propre imbibée de désinfectant.



Options du menu d'affichage



Options du menu d'affichage (suite...)



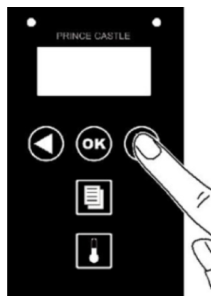
Programmation administrateur

1

Pour accéder aux écrans de programmation, maintenez le bouton MENU enfoncé pendant 6 secondes. L'écran VERSION DE PROGRAMMATION s'affichera sur l'écran LCD.

Depuis l'écran VERSION DE PROGRAMMATION, vous pouvez :

Appuyez sur le bouton de défilement DROIT pour passer à l'élément de menu suivant



3

Pour régler le paramètre SET BAGEL PLATEN DUTY depuis l'écran SELECT LANGUAGE, appuyez sur le bouton de défilement DROIT. Appuyez sur OK pour accéder à l'écran de programmation.

A. Depuis l'écran SET BAGEL DUTY qui s'affiche, ajustez la valeur de consigne à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE. Validez le nouveau réglage en appuyant sur OK.

REMARQUE : pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) afin de revenir à l'écran précédent



2

Pour changer la LANGUE depuis l'écran VERSION DE PROGRAMMATION

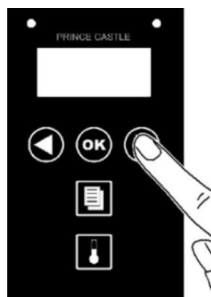
appuyez sur le bouton de défilement gauche.

Depuis l'écran SÉLECTION DE LA LANGUE, appuyez sur le bouton OK

A. Sur l'écran LANGUE qui s'affiche, utilisez

les boutons de défilement DROITE et GAUCHE. pour choisir une autre langue

B. Validez la nouvelle langue en appuyant sur OK pour revenir à l'écran SÉLECTION DE LA LANGUE



4

Pour régler le paramètre SET MUFFIN PLATEN DUTY depuis l'écran SET BAGEL PLATEN DUTY, appuyez sur le bouton de défilement DROIT. Appuyez sur OK pour accéder à l'écran de programmation.

A. Depuis l'écran SET MUFFIN DUTY qui s'affiche, ajustez la valeur de consigne à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE. Validez le nouveau réglage en appuyant sur OK.

REMARQUE : pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) afin de revenir à l'écran précédent



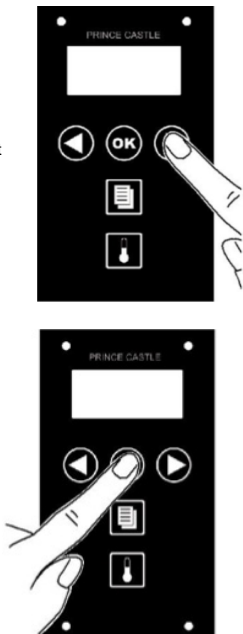
Programmation de gestion (suite)

5

Pour régler SET SPECIAL PLATEN DUTY depuis l'écran SELECT MUFFIN PLATEN DUTY, appuyez sur la touche de défilement DROITE. Appuyez sur OK pour accéder à l'écran de programmation.

- A. Depuis l'écran SET SPECIAL DUTY qui s'affiche, ajustez la valeur de consigne à l'aide des touches de défilement DROITE et GAUCHE. Validez le nouveau Duty en appuyant sur OK.

REMARQUE : pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU afin de revenir à l'écran précédent



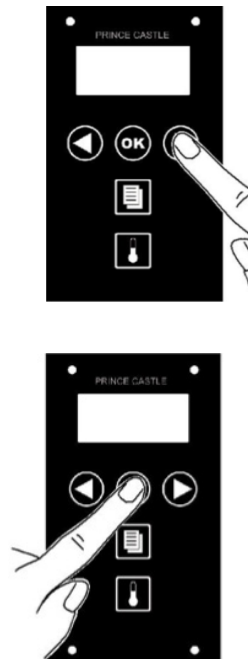
7

Pour régler la consigne BAGEL TOAST TIME depuis l'écran SELECT F/C, appuyez sur le bouton de défilement DROITE

Depuis l'écran SELECT BAGEL TOAST TIME, appuyez sur le bouton OK

- A. Depuis l'écran SELECT BAGEL TIME qui s'affiche, réglez la durée de consigne à l'aide des boutons de défilement DROITE et GAUCHE. Validez la nouvelle durée de toast en appuyant sur OK.

REMARQUE : Pour annuler sans accepter le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU afin de revenir à l'écran précédent



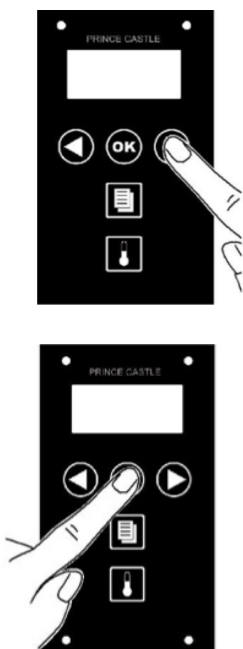
6

Pour régler la sélection F/C depuis l'écran SELECT SPECIAL PLATEN DUTY, appuyez sur le bouton de défilement DROIT.

Sur l'écran SELECT F/C qui s'affiche, appuyez sur le bouton OK.

- A. Depuis l'écran SET F/C qui s'affiche, utilisez les boutons de défilement GAUCHE et DROIT pour choisir TEMP = F (Fahrenheit) ou C= (Celsius)

- B. Validez la nouvelle échelle en appuyant sur le bouton OK pour revenir à l'écran SELECT F/C



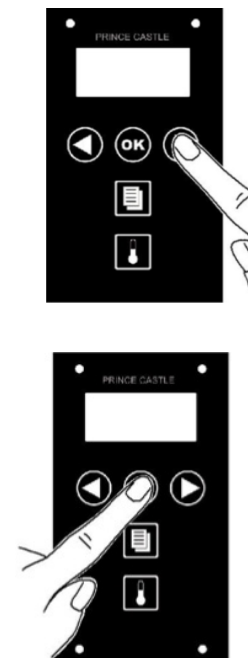
8

Pour régler le temps de grillage MUFFIN (valeur de consigne) depuis l'écran BAGEL TOAST TIME, appuyez sur le bouton de défilement DROIT Depuis l'écran SELECT

TEMPS DE GRILLAGE DU MUFFIN, appuyez sur le bouton OK

- A. Depuis l'écran SELECT MUFFIN TIME qui s'affiche, réglez la durée de consigne à l'aide des boutons de défilement DROITE et GAUCHE . Validez la nouvelle durée de toast en appuyant sur OK.

REMARQUE : Pour annuler sans accepter le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU afin de revenir à l'écran précédent



Programmation de gestion (suite)

9

Pour régler la valeur de consigne du TEMPS DE TOASTAGE SPÉCIAL depuis l'écran TEMPS DE TOASTAGE MUFFIN, appuyez sur le bouton de défilement DROIT

À partir de l'écran , appuyez sur le bouton OK.



- A. Depuis l'écran SELECT SPECIAL TIME qui s'affiche, réglez le temps de consigne à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE. Validez le nouveau temps de toast en appuyant sur OK.

REMARQUE : Pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU afin de revenir à l'écran précédent



11

Pour afficher les codes de service, depuis l'écran SPECIAL MODE ENABLE / DISABLE, appuyez une fois sur le bouton de défilement DROIT.

Depuis l'écran Codes de service,

- A. Sélectionnez OK pour consulter les codes de service
 B. Reportez-vous à la page Codes de service pour comprendre le fonctionnement de l'appareil.



10

Pour activer ou désactiver le mode spécial, depuis l'écran SPECIAL TOAST TIME, appuyez une fois sur le bouton de défilement DROIT.

Depuis l'écran SPECIAL MODE ENABLE/ DISABLE,

Appuyez sur le bouton OK

- A. Depuis l'écran SPECIAL MODE ENABLE/DISABLE qui s'affiche, réglez le commutateur à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE. Validez le réglage en appuyant sur OK.

REMARQUE : Pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU afin de revenir à l'écran précédent



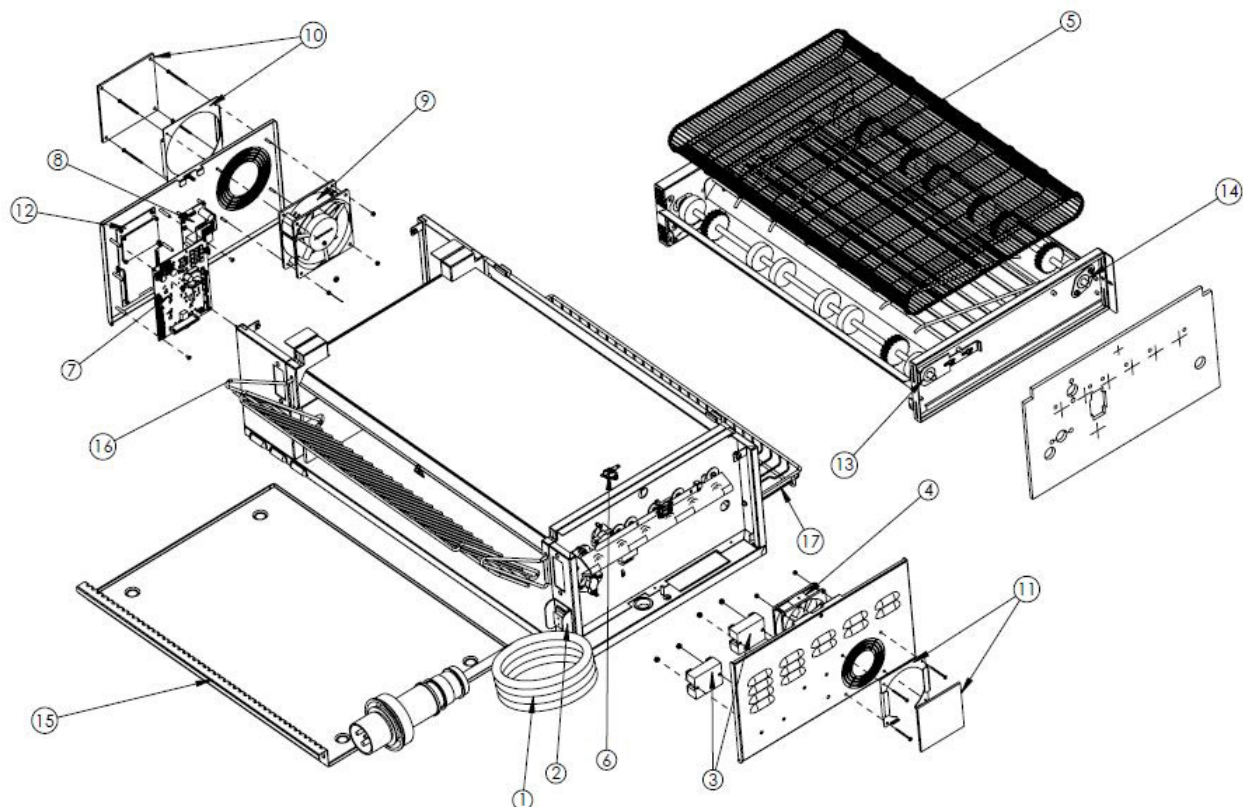
12

Quitter la programmation

Appuyez sur le bouton MENU depuis n'importe quel écran pour quitter le mode programmation.

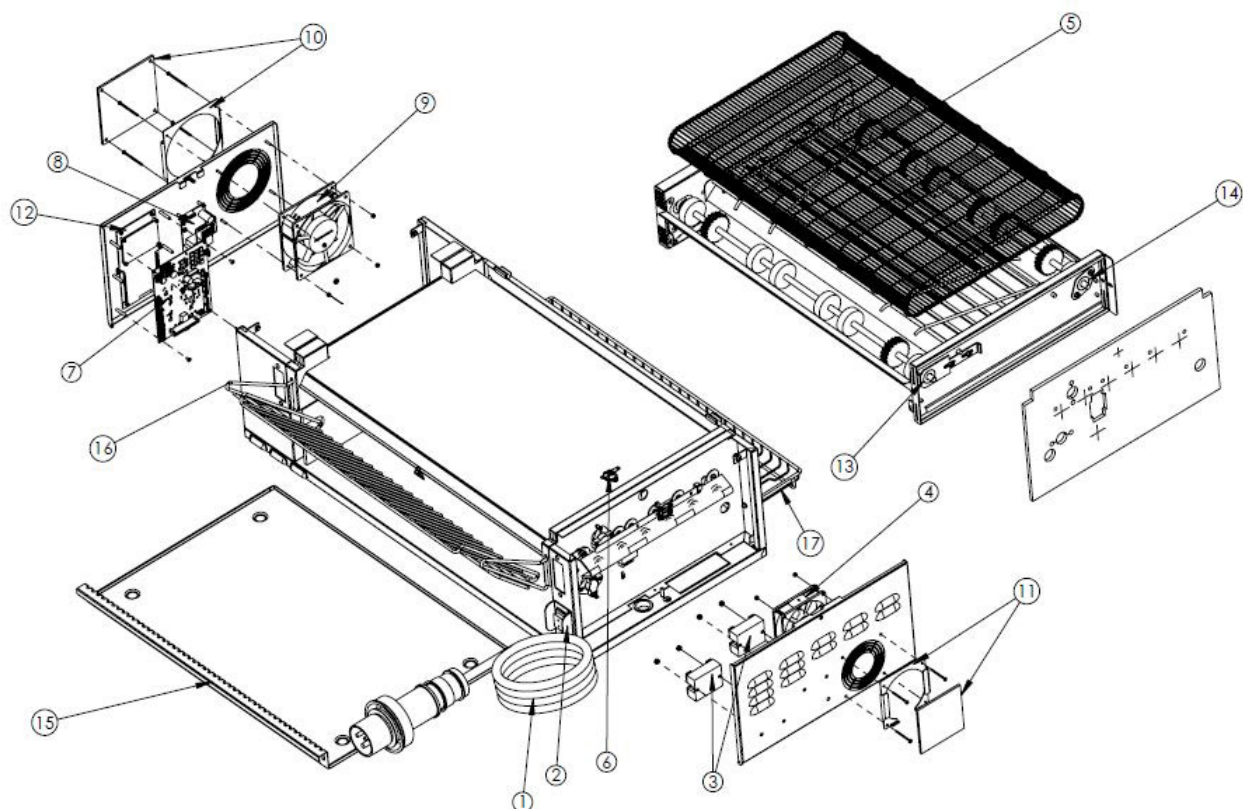


Vue éclatée et liste des pièces



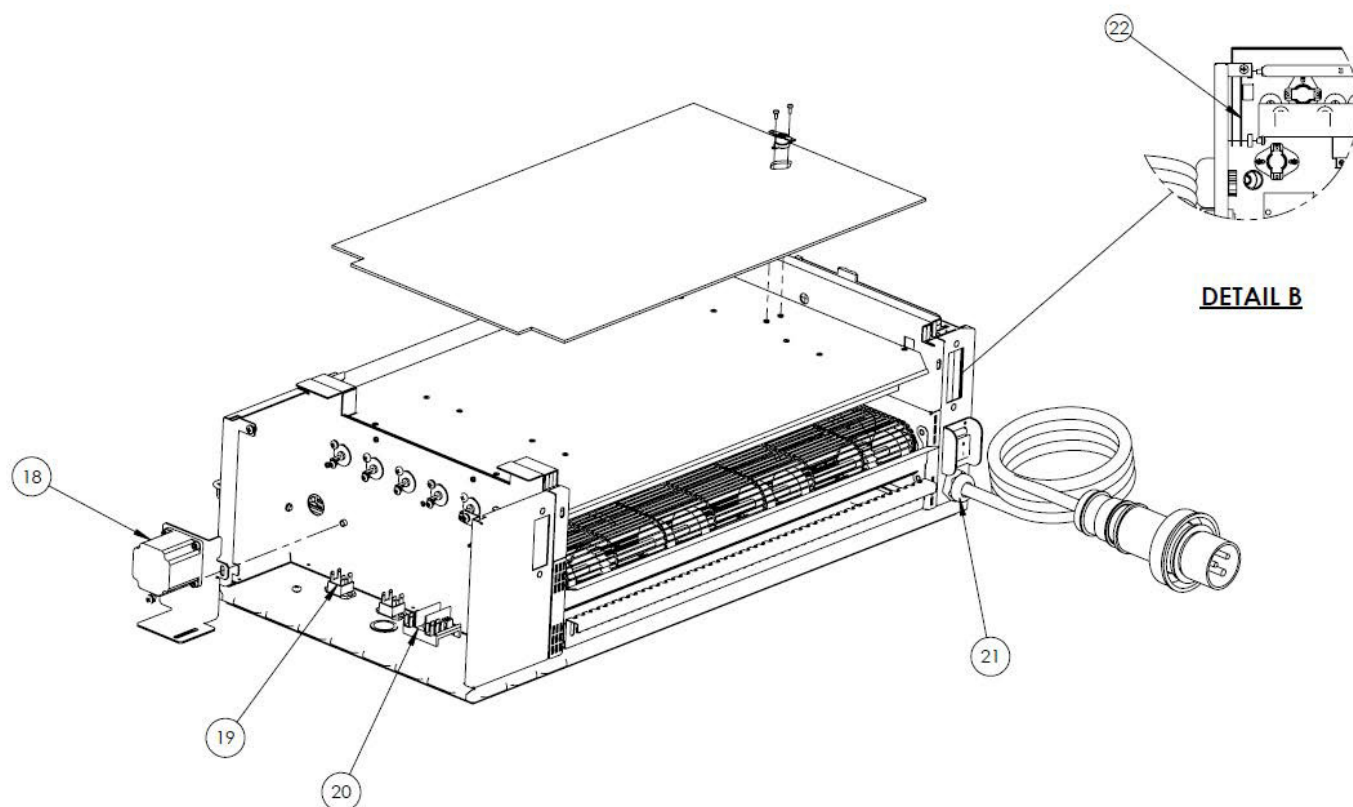
N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
1	72-696S	CORDON D'ALIMENTATION (POUR IRT-SB-NA-1PS)	1
1	72-697S	CÂBLE D'ALIMENTATION (POUR IRT-SB-NA-3PS) NON ILLUSTRÉ	1
2	78-233S	INTERRUPTEUR À BASCULE, DPST, IP65, 16 A	1
3	65-064S	KIT MCD, RELAIS DE PUISSANCE, À ÉTAT SOLIDE, CA	2
4	86-582S	VENTILATEUR, 11 A CC, 92 MM	1
5	353-164S	COURROIE GRILLAGÉE	1
6	353-1314S	KIT MCD, THERMOSTAT À DISQUE 1/2" CRA-120-QC	1
7	353-1227S	PCB, CONTRÔLEUR PRINCIPAL	1
8	85-147S	ALIMENTATION, 24 VCC 100 W	1
9	37814S	VENTILATEUR MOTEUR, 230 V	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



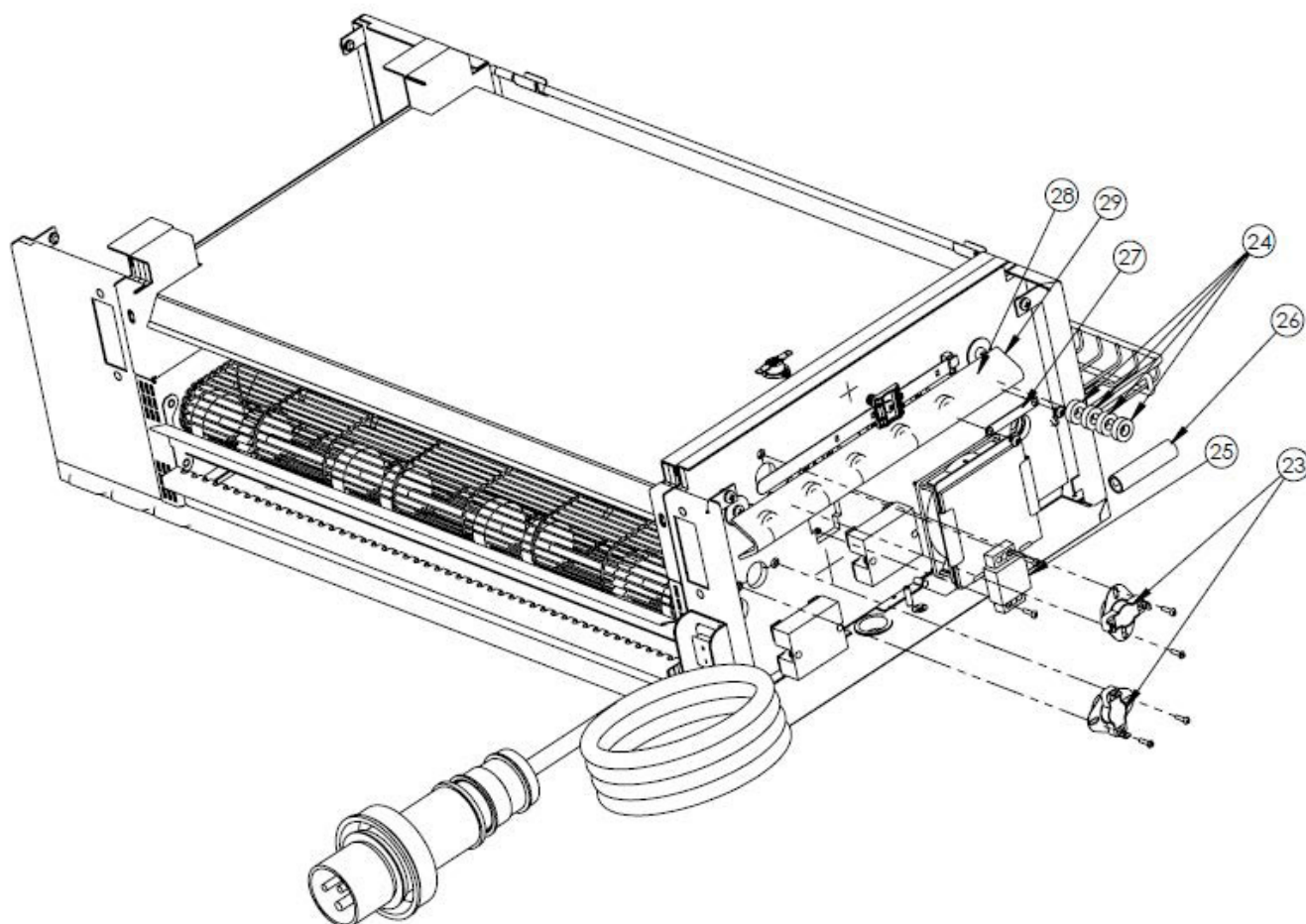
N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
10	353-1306S	KIT DE FILTRE DE VENTILATEUR IRT/CBT	1
11	353-1308S	KIT DE FILTRE POUR VENTILATEUR CC IRT	1
12	353-1315S	KIT MCD, AFFICHAGE GRAPHIQUE LCD PARTAGÉ AVEC ÉCROUS EN NYLON, CBT/IRT	1
13	353-1233S	KIT MCD, SUPPORT, TENDEUR DE CONVOYEUR, IRT	1
14	353-1180S	KIT MCD, PLAQUE DE FIXATION DU ROULEMENT	1
15	353-560S	KIT MCD, TIROIR À MIETTES IRT	1
16	353-161S	KIT MCD, GRILLE D'ALIMENTATION FILAIRE IRT	1
17	353-786S	KIT MCD, GRILLE DE SORTIE IRT	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
18	353-134S	KIT MCD, ENSEMBLE MOTEUR, IRT	1
19	353-313S	KIT MCD, RELAIS IRT, 4-8 VCC, 20 A	2
20	77-093S	KIT MCD, maintenance du bornier IRT/CBT	1
21	66-045S	KIT MCD, serre-câble URT DHB/cuiseur vapeur	1
22	353-426S	Ensemble carte PCB IRT MCD, carte de sélection du pain	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
23	353-1298S	THERMOSTAT, NF 300°F, CONTRÔLE DE LIMITE, IRT	2
24	353-525S	KIT MCD, RONDELLE DE CALROD IRT	4
25	77-092-02S	KIT MCD, BARRETTE DE CONNEXION DCFT/IRT/CBT	1
26	353-570S	KIT MCD, ISOLATION CALROD IRT	1
27	353-367S	KIT MCD, PLAQUE DE RACCORDEMENT CALROD, IRT	1
28	353-158S	KIT MCD CALROD, IRT	1
29	353-526S	KIT MCD, CAPOT CALROD IRT	1

Guide de dépannage

RISQUE DE BRÛLURE/ÉLECTROCUTION ! Le plateau est CHAUD et peut provoquer de graves brûlures ou une forte décharge électrique. Gardez les mains et tout objet à l'écart du grille-pain ! Un manque de prudence peut entraîner des blessures graves ! Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement avant de le toucher ou d'intervenir sur les composants internes.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil ne chauffe pas	Aucune alimentation électrique vers l'appareil.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché sur
	Cordon d'alimentation hors service	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
	Connexion lâche sur l'interrupteur d'alimentation	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
	Interrupteur d'alimentation hors service	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
	Interrupteur de sécurité (limite haute) déclenché	Éteignez l'appareil pendant 20 minutes, puis redémarrez. Si l'interrupteur de limite haute continue de
	Élément chauffant hors service	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
L'appareil chauffe, mais le convoyeur ne tourne pas	Connexion lâche au niveau de l'interrupteur du moteur.	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
	Bague d'entraînement de l'arbre du convoyeur desserrée	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
	Moteur hors service.	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
L'appareil ne répond pas à la programmation.	Dysfonctionnement de l'interface utilisateur	Appelez le service après-vente au (800) 722-7853
Produit insuffisamment ou trop grillé.	Vérifiez le temps de grillage recommandé. Voir	Voir le guide de programmation
	Vérifiez les réglages de puissance	Voir le guide de programmation